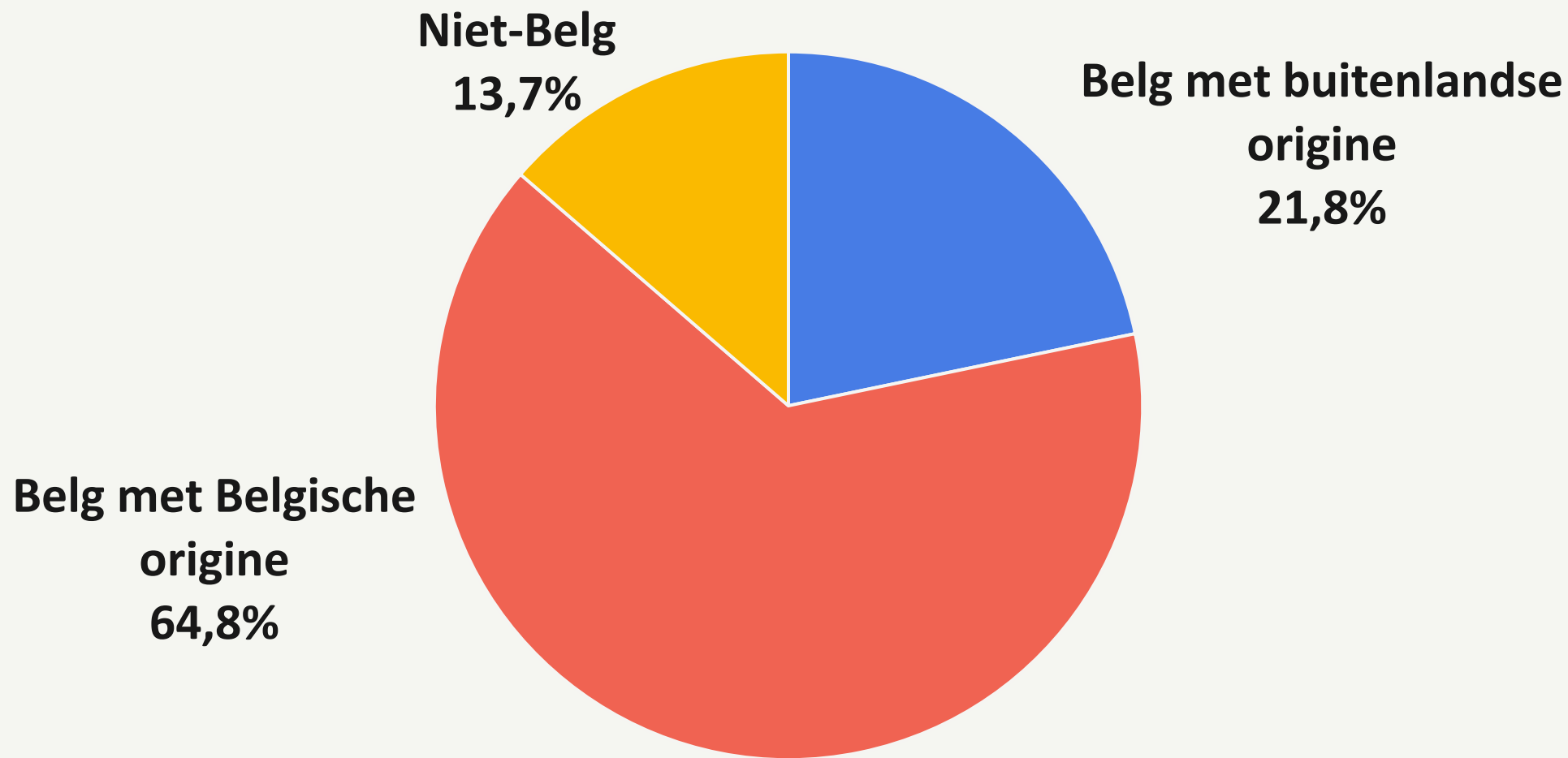


Zelfdefiniëring van origine in België

Autodéfinition de l'origine en Belgique

Improving Equality Data Collection in Belgium II

Hélène Neirinckx
Rachel Waerniers



Tot welke groep denken jullie te behoren?

1

Faisant partie des minorités visibles

1.1

Chinois

1.2

Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Pendjabi, Sri-Lankais)

1.3

Noir (p. ex., Africain, Haïtien, Jamaïquain, Somalien)

1.4

Arabe/Asiatique (p. ex., Arménien, Égyptien, Iranien, Libanais, Marocain)

1.5

Philippin

1.6

Asiatique du Sud-est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien)

1.7

Asiatique du Sud-est

1.8

Latino-Américain

1.9

Japonais

1.10

Coréen

Autre

2

Ne faisant pas partie des minorités visibles

2.1

Autochtone

2.2

De race blanche

9. What is Person 1's race?

Mark one or more boxes **AND** print origins.

White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↴

Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ↴

American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴

Chinese

Filipino

Asian Indian

Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc. ↴

Vietnamese

Korean

Japanese

Native Hawaiian

Samoan

Chamorro

Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. ↴

Some other race – Print race or origin. ↴

s, Pendjabi, Sri-Lankais)
n)
n, Libanais, Marocain)
en, Laotien, Vietnamien)

9. What is Person 1's race?

Mark one or more boxes AND print origins.

White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↴

Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ↴

American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴

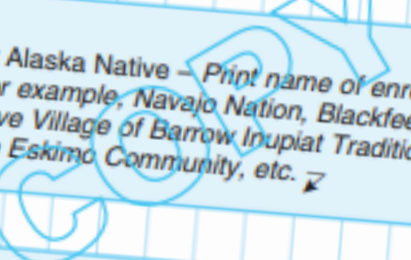
Chinese

Filipino

Asian Indian

Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc. ↴

Some other race – Print race or origin. ↴



ed

15 What is your ethnic group?

➤ Choose **one** section from A to E, then **tick one box** to best describe your ethnic group or background

A White

- English, Welsh, Scottish, Northern Irish or British
- Irish
- Gypsy or Irish Traveller
- Roma
- Any other White background, write in

B Mixed or Multiple ethnic groups

- White and Black Caribbean
- White and Black African
- White and Asian
- Any other Mixed or Multiple background, write in

1
1.1
1.2
1.3
1.4
1.5
1.6
1.7
1.8
1.9
1.10

2
2.1
2.2

Ne faisar
Autochton
De race bla

9. What is Person
Mark

Please use CAPITAL letters only.

20 What is the person's ancestry?

- Provide up to **two** ancestries only.
- Examples of 'Other ancestry': CROATIAN, SERBIAN, FILIPINO, TAMIL, SINHALESE, HMONG, MAORI, PITCAIRN, AUSTRALIAN SOUTH SEA ISLANDER.
- Mark box, like this:
- Go to www.census.abs.gov.au/questions for more information.

- English
- Irish
- Scottish
- Chinese
- Italian
- German
- Aboriginal
- Torres Strait Islander
- Australian
- Other ancestry 1 (please specify)
- Other ancestry 2 (please specify)

C

Fili

Asian

Other A
Print, fo
Pakistan,
Hmong, e

Some other rac

your ethnic group?

ne section from A to E, then **tick one box**
scribe your ethnic group or background

Welsh, Scottish, Northern Irish or British

Traveller

te background, write in

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ethnic groups

Caribbean

African

Multiple background, write in

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- 1
- 1.1
- 1.2
- 1.3
- 1.4
- 1.5
- 1.6
- 1.7
- 1.8
- 1.9
- 1.10
- 2
- 2.1
- 2.2

9. What is Person
Mark

20 Please use CAPITAL letters only.
What is the person's ancestry?

- Provide up to **two** ancestries
- Examples of 'Other ancestry' are: FILIPINO, TAMIL, SINHALESE, AUSTRALIAN SOUTH SEA ISLANDER
- Mark box, like this:

Go to www.cen.gov.uk for more information.

- English
- Irish
- Scottish

- Chinese
- Filipino
- Asian
- Other Asian (e.g. Indian, Pakistani, Hmong, etc.)
- Some other race

Mark boxes like this

11 What is your ethnic group/background?
Choose ONE section from A to D, then mark the appropriate box

A White

- 1 Irish
- 2 Irish Traveller
- 3 Roma
- 4 Any other White background

B Black or Black Irish

- 5 African
- 6 Any other Black background

C Asian or Asian Irish

- 7 Chinese
- 8 Indian/Pakistani/Bangladeshi
- 9 Any other Asian background

D Other, including mixed group/background

- 10 Arabic
- 11 Mixed, write in description
- 12 Other, write in description

then tick one box
up or background

Northern Irish or British

background, write in

ethnic groups

Caribbean

African

Multiple background, write in

- 1
- 1.1
- 1.2
- 1.3
- 1.4
- 1.5
- 1.6
- 1.7

How would you describe your ancestry?
 The categories below are respectively:

- Belgian
- Brussels/Bruxellois
- Flemish
- Walloon
- Berber
- Congolese

**Andere (NOTEER IN TOTAAL
 MAXIMUM TWEE
 HERKOMSTGROEPEN)**

Eerstgenoemde herkomstgroep (CODEER MAAR 1)		Tweede genoemde herkomstgroep (CODEER MAAR 1)	
Belgisch	01		
Brussels	02		
Vlaams	03		
Waals	04		
Nederlands	05		
Frans	06		
Duits	07		
Italiaans	08		
Roemeens	09		
Zigeuner / Roma	10		
Pools	11		
Marokkaans	12		
Turks	13		
Berbers	14		
Koerdisch	15		
Congolees	16		

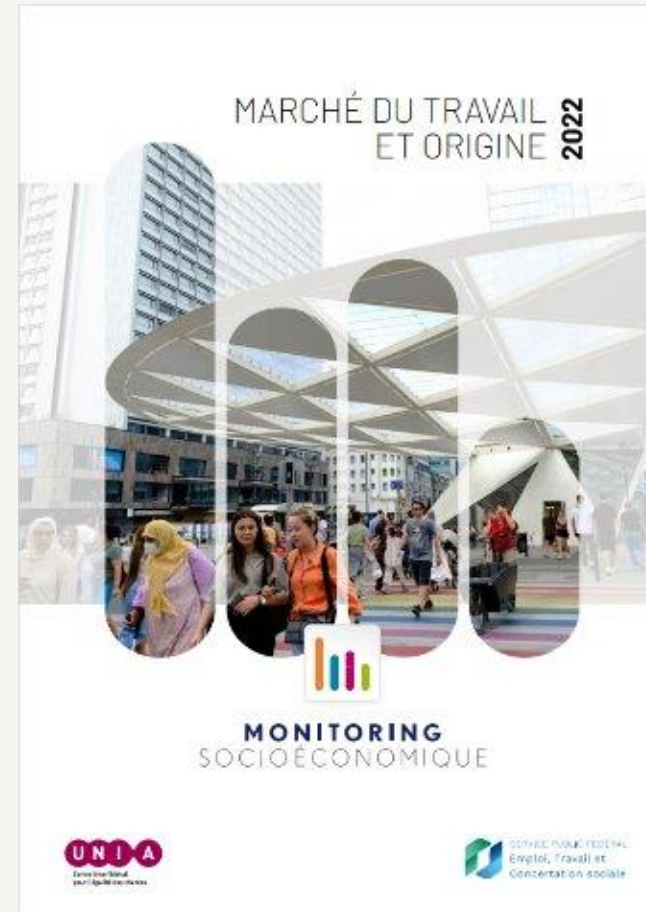
one box

Welke data over origine in België?

- Zelfdefiniëring weinig gebruikt
- Administratieve gegevens
- **Proxy's** = indirecte variabele voor origine
 - ✓ Nationaliteit, nationaliteit bij geboorte
 - ✓ Taal, postcode, naam

En waarom?

- Meten is weten
- Strikte voorwaarden



L'autodéfinition, c'est quoi?

Les données relatives à des caractéristiques personnelles sont **fournies par les personnes** sur lesquelles portent ces données

→ **Human Rights**-based Approach to Data

- Réponse volontaire, multiple et ouverte
- Catégories co-construites
- Ne pas nuire



Avantages et inconvénients



- Respect du droit à **l'autodétermination**.
- Comprend le caractère **multiple** et **fluide** de l'origine
- Aborde les **marqueurs visibles** de l'origine
- Reste pertinente au fil des **générations** et dans une **société en changement**



- Difficulté de définir les **catégories**
- Risque de **sous-rapportage**





Meer zelfdefiniëring?

- Hoe?
- Onder welke voorwaarden?
- Opinie van betrokken personen?
- Hulp voor bepaalde groepen die ongelijk behandeld worden?

Methodologie van deze studie

Participatief

« Nothing about us without us »

1. Literatuurstudie
2. Klankbordgroep
3. Interviews met experts
4. Focusgroepen
5. Online enquête





3 messages-clés



Message-clé #1

L'autodéfinition a une **valeur ajoutée** pour identifier la discrimination

Comment comparer autodéfinition et variable-proxy ?

Enquête quantitative:

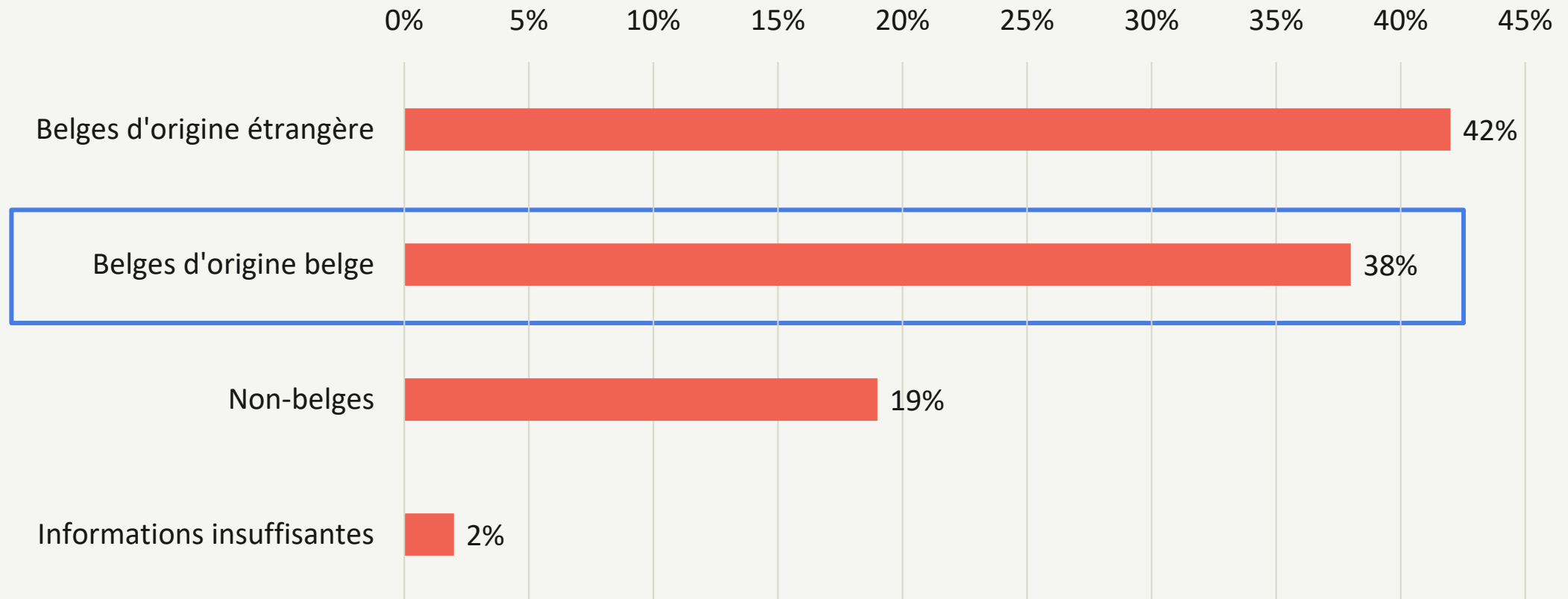
1. Autodéfinition – catégories **géographiques**
2. Autodéfinition – catégories **ethno-culturelles**
3. Question **ouverte** d'autodéfinition
4. **Expériences de discrimination**
5. **Proxies**: Nationalité + parents
6. **Ressenti** des repondants

→ Comparaison entre l'autodéfinition et la variable-proxy



Variable-proxy pour l'origine

Basée sur la variable origine de Statbel



Que repère l'autodéfinition que les proxies n'identifient pas?

Catégories géographiques

29,5%

des personnes qui sont “belges d'origine belge” selon le proxy ont des **origines mixtes ou non belges** selon l'autodéfinition

Catégories ethnoculturelles

31%

des personnes qui sont “belges d'origine belge” selon le proxy ont des **origines non-blanches ou mixtes** selon l'autodéfinition

Que repèrent les proxies que l'autodéfinition n'identifie pas?

10%

des personnes qui sont “d’origine belge ou EU” selon l’autodéfinition, sont **d’origine étrangère ou non-belges** selon le proxy

L'autodéfinition représente une plus-value

- Par rapport à l'utilisation de proxies
 - Les deux méthodes **se complètent**
- La méthode doit être **adaptée selon les objectifs et le contexte**



Kernboodschap #2

Gebruik zelfdefiniëring met een
sensitieve, op **mensenrechten**
gebaseerde benadering

Je origine definiëren is niet makkelijk



- Roept trauma op
- Gevoelens bij de verschillende enquêtevragen
- Roept angst op : instrumentalisering, essentialisering
- Do no harm
- Balans en gevoeligheid voor trauma

Dit vereist een sensitieve, op mensenrechten gebaseerde benadering

- Respect voor de **privacy**
 - Wettelijk kader gegevensbescherming
 - Anonimiteit
 - Geïnformeerde toestemming
- **Communicatie** en **transparantie**
- Belang van het '**waarom**' : legitiem doel
- **Vertrouwen**





Message clé #3

Adoptez une **approche participative** à chaque étape du processus

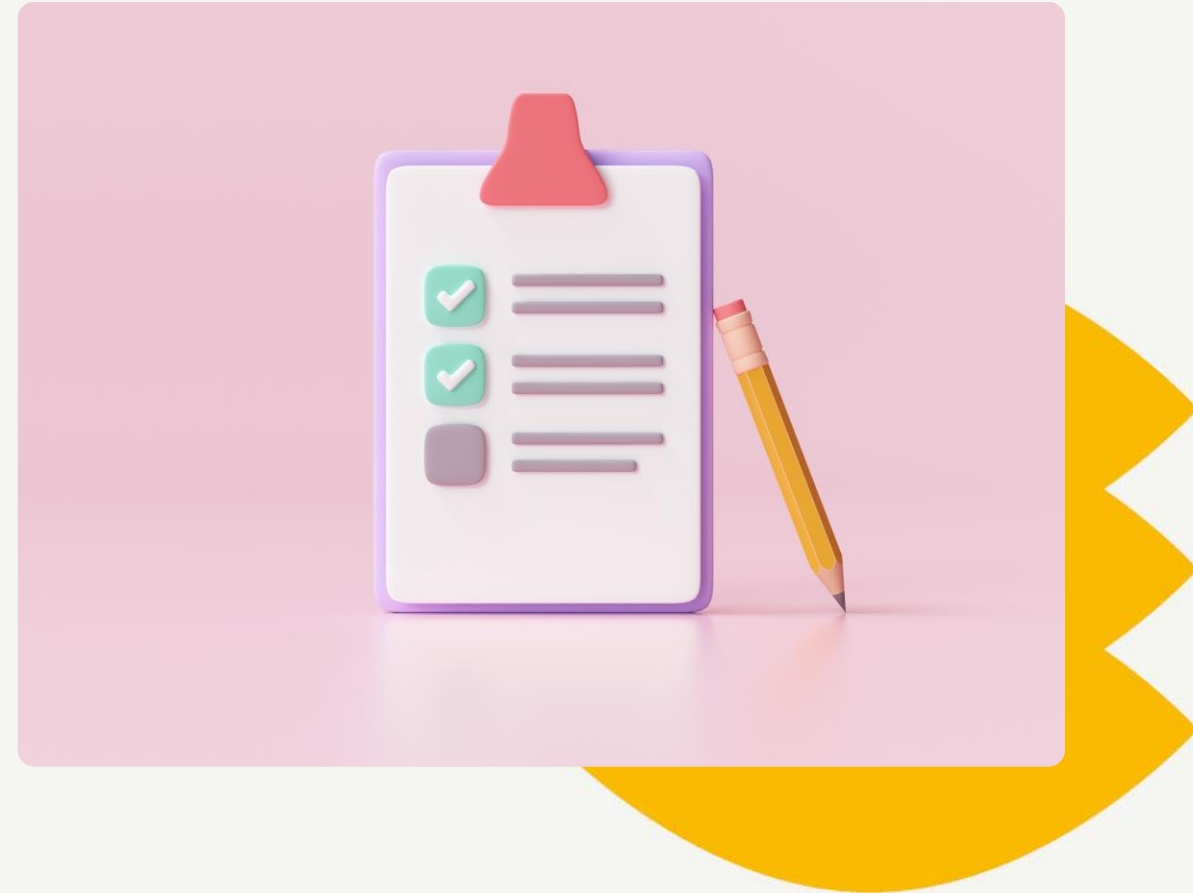
La participation est nécessaire

- À **chaque phase** du projet
- En particulier : **formulation** des questions et des **catégories** de réponses.



Conseils basés sur les focus groups

- « Origines » **au pluriel**
- Possibilité de **plusieurs catégories** de réponses
- Catégories de réponse **par ordre alphabétique**
- Possibilité **d'une réponse libre (autre)**



Terminologie des catégories de réponses

- Adaptées avec **méthodes participatives**

Ex: l'autodéfinition des personnes Roms

- Intérêt d'un **mix** entre des catégories géographiques et ethno-culturelles

Ex: l'autodéfinition des personnes d'origines turques

→ Plus de conseils dans la section “**Autodéfinition : Guide pratique**”

7. Autodéfinition : guide pratique

Cette section contient des bonnes pratiques et des conseils utiles pour travailler avec la méthode de l'autodéfinition de l'origine. Elle est articulée en trois parties : (1) Bonnes pratiques éthiques (2) Quelles questions utiliser ? (3) Quelles catégories de réponses utiliser ?

Ces bonnes pratiques ne sont pas exhaustives et certainement pas définitives. Nous nous concentrons ici sur les conclusions et les résultats de cette étude menée par Unia. Les bonnes pratiques décrites sont donc basées sur les résultats de la revue de littérature, des interviews menées, des focus groups, du groupe consultatif et de l'enquête en ligne. Cette étude n'est toutefois qu'une première étape dans un processus de recherche plus long sur la mise en œuvre de l'autodéfinition en Belgique.

Les bonnes pratiques évolueront certainement à l'avenir, mais nous donnons déjà ici un aperçu d'une bonne manière de travailler avec l'autodéfinition de l'origine en Belgique. Pour plus de conseils pratiques sur la mesure de l'origine et d'autres caractéristiques, vous pouvez également consulter l'outil « Monitoring de la diversité : do it yourself ! » d'Unia⁸³. Cet outil sera également adapté et complété sur base des résultats de cette étude.


Lors de la conception d'une méthodologie de mesure des origines, un principe général veut que la **méthode soit adaptée et conçue en fonction des objectifs précis de la mesure**. À ce stade, il n'est pas possible de développer une méthode toute faite qui puisse être appliquée partout par défaut. Chaque collecte de données nécessitera des choix différents en fonction des objectifs. Dans tous les cas, soyez transparent sur les choix effectués et la méthodologie utilisée.

7.1 Bonnes pratiques éthiques

 Lors de la collecte et du traitement des données, le **cadre légal doit être strictement respecté** (voir section 6.4 « Cadre légal de protection des données »). En outre, un certain nombre de **bonnes pratiques éthiques doivent être prises en considération** :

- ✓ Veillez à ce que l'**objectif** soit clairement défini et **légitime**
- ✓ Obtenez un **consentement** pleinement volontaire et éclairé de la part du répondant
- ✓ Garantissez l'**anonymat** et la **confidentialité**
- ✓ Créez un climat de **confiance** et prévenez l'utilisation abusive des données
- ✓ Faites preuve de **transparence** et d'**accessibilité** dans la communication
- ✓ Veillez à ce que les personnes interrogées - même si elles ont accepté de participer à la collecte de données - puissent **refuser de répondre à chaque question** et décider de mettre fin à leur participation à tout moment.
- ✓ Sollicitez la **participation** des groupes concernés dans l'élaboration de la méthodologie de collecte de données.
- ✓ Tenez compte des **traumatismes** et des émotions que la collecte de données peut susciter et adoptez une **approche sensible aux traumatismes**. Plus précisément, une « mise en garde » et une référence à l'aide psychologique disponible peuvent être ajoutés au questionnaire.

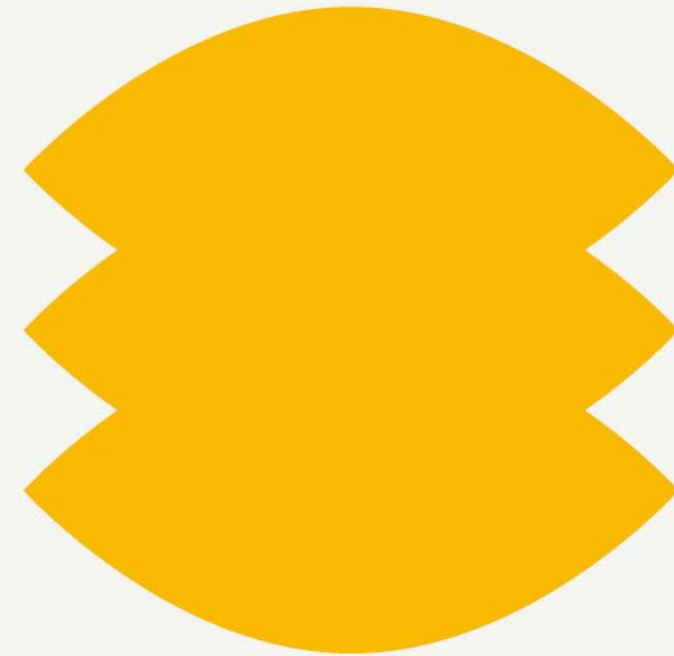
⁸³ «Do it yourself», [Monitoring de la diversité : do it yourself !](#)

A large yellow decorative shape on the left side of the slide, consisting of several overlapping, rounded, leaf-like segments. A smaller yellow shape is on the right side, partially overlapping the red text box.

Zelfdefiniëring heeft een **meerwaarde** voor het identificeren van discriminatie, als we een sensitieve, op **mensenrechten gebaseerde** benadering en een **participatieve** aanpak hanteren

Aanbevelingen

- Gebruik zelfdefiniëring als een **nuttig meetinstrument**
- Eventueel in **combinatie** met proxy-variabelen
- Volg **ethische principes** en wees verantwoord
- Permanent **overlegplatform**
- Meer **onderzoek** nodig



**Merci pour votre attention !
Bedankt voor jullie aandacht !**

**Wat zijn jullie vragen?
Quelles sont vos questions ?**

